

Jana Montorio Doležalová

a

Městská knihovna v Třebíči
vyhlašují

6. ročník studentské překladatelské soutěže

Překládáme s Janou Montorio

Žánr: literatura Young adult

„Spy School at Sea“ by Stuart Gibbs

Základní podmínky pro účastníky soutěže

Účastníky soutěže mohou být žáci základních škol a studenti středních škol a jazykových škol v Kraji Vysočina, kteří v roce 2021 dosáhli nebo dosáhnou nejvýše 20 let.

Přihlášky

Přihláška a originální text v angličtině jsou zveřejněny na webových stránkách knihovny www.knihovnatr.cz.

1. **Přihlášku a soutěžní překlad** doručte e-mailem na adresu knihovna@knihovnatr.cz, případně zašlete v písemné podobě na adresu: Městská knihovna v Třebíči, Hasskova 102/2, 674 01 Třebíč. Do předmětu zprávy, případně na obálku, napište heslo **Soutěž JMD 2021**.
2. Na soutěžní překlad neuvádějte svoje jméno. Každou stránku překladu označte **osobním heslem**, které se musí shodovat s heslem uvedeným na přihlášce.
3. Každý autor může do soutěže přihlásit pouze jeden překlad. Práce nebude redakčně ani gramaticky upravována a opravována, práce nesplňující podmínky bude ze soutěže vyloučena.

Uzávěrka přihlášek

Uzávěrka přihlášek a soutěžních překladů je v pondělí 29. 11. 2021. Při odeslání dokumentů elektronicky rozhoduje datum a čas 29. 11. 2021, 24:00 hod., při odeslání písemně poštou rozhoduje datum poštovního razítka.

Hodnocení

Překlady hodnotí překladatelka Jana Montorio Doležalová. Hodnocení probíhá anonymně. Tři vyhodnocené překlady identifikuje knihovna shodou hesla uvedeného na příslušné přihlášce a na soutěžním překladu.

Vyhlášení výsledků

Výsledky budou zveřejněny v pátek 10. 12. 2021 v 14:00. Forma vyhlášení bude zvolena v závislosti na aktuální epidemiologické situaci prezenčně nebo on-line.

Odměny

Soutěžící, jejichž překlady se umístí na prvních třech místech, budou odměněni diplomem a knihami žánru Young adult.



„Myšlenka překladatelské soutěže přišla velice spontánně. Jako překladatelka dostávám ke každému přeloženému dílu několik autorských výtisků a nejprve mě napadlo knížky jen tak věnovat, ovšem hned záhy jsem si řekla, že zasoutěžit si o ně by bylo přece mnohem zábavnější.

Překladatelských soutěží pro teenagery je málo, takže jsem měla předem jasno, komu bude soutěž určena. Protože jsem původem z Třebíče, oslovila jsem ke spolupráci Městskou knihovnu v Třebíči a pak už jen stačilo doladit pravidla a detaily. Soutěž se po nultém zkušebním ročníku ujala a v roce 2021 koná již šestý řádný ročník.“

Mgr. Jana Montorio Doležalová, Ph.D.

Jana Montorio Doležalová je literární a divadelní překladatelka. Žije a pracuje v Lucembursku. Kromě jiného překládá pro česká nakladatelství (Cooboo, Mladá fronta) a pro agenturu DILIA. V rámci doktorátu na Filozofické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci překládá také vyučovala a věnovala mu diplomovou i disertační práci. Překládá z angličtiny, francouzštiny a italštiny. V roce 2009 získala ocenění v kategorii drama v překladatelské soutěži Jiřího Levého.

2015: nultý ročník
Kiera Cass: The Selection

2016: I. ročník
Sherman Alexie:
The Absolutely True Diary of a Part-Time Indian

2017: II. ročník
Jesse Andrews:
Me and Earl and Dying Girl

2018: III. ročník
„You Will Be Found“
A song from a stage musical
Dear Evan Hansen

2019: IV. ročník
The Poet X
Elizabeth Acevedo

2020: V. ročník
Erica Waters:
Ghost Wood Song

2021: VI. ročník
Stuart Gibbs
Spy School at Sea

